

RPI – Appartamento 4 | Matheus e Felipe | Intermediário

1 Matheus: ciao gabriel come stai?

2 Felipe: ciao fabricio, benissimo e tu?

3 Matheus: no, non sto bene ((colocando a mão na testa e rindo))

4 Felipe: cosa succede?

5 Matheus: non so se:: se:: tu:: già sabe però::, ((gesticolando com as mãos)) abbiamo un problema

6 Felipe: oh, fabricio non, non [mi:: ((colocando as mãos nos bolso))

7 Matheus: [è vero ((confermando com a cabeça)) [è vero

8 Felipe: [mi fa:: aver paura cosa ha successo?

9 Matheus: eh::, dobbiamo:: cambiare di casa ((gesticolando com as mãos rindo))

10 Felipe: (.) perché?

11 Matheus: perché:: (.) il proprietario della casa:: eh:: ((movendo o braço))

12 Felipe: ((confermando com a cabeça))

13 Matheus: eh:: (.) abbiamo risevuto un:: un avviso do dello proprietario della casa ((gesticolando com as mãos))

14 Felipe: oddio

15 Matheus: e:: (.) dobbiamo dobbiamo andare in via ((gesticolando com as mãos e rindo))

16 Felipe: (.) non credo ((rindo e balançando a cabeça))

17 Matheus: [e:: ((gesticolando com as mãos))

18 Felipe: [MA questo, questo nostro ahn:: appartamento è è

19 Matheus: ((abrindo os braços))

20 Felipe: è perfetto per noi qui ((gesticolando com as mãos))

21 Matheus: ((concordando com a cabeça)) per lavoro per:: per la facultà ma ((gesticolando com as mãos)) dobbiamo pensare insieme un:: un'altra alternativa °per°, dove::, dove andare ((mexendo no cabelo)) e::, () ((gesticolando com as mãos))

22 Felipe: ma lui non non non ci ha:: dato l'opportunità di di pagare

23 Matheus: ((negando com a cabeça))

24 Felipe: = anche che sia più caro niente [lui ((gesticolando com as mãos))

25 Matheus: [no dobbiamo ((negando com a cabeça))

26 Felipe: non ci vuole qui ((rindo))

27 Matheus: no ((rindo)) non so:: quello che ha suseduto quello che ha suseduto però dobbiamo dobbiamo fare questo

28 Felipe: ok °eh°

29 Matheus: che pensa?

30 Felipe: sì ah penso ahn:: secondo me la prima cosa che dobbiamo ahn:: considerare che non

31 Matheus: = piangere °prima° ((rindo))

32 Felipe: ((rindo)) poi pian- ((mexendo no olho)) ma:: dobbiamo:: ah::, cercare qualche, ah:: posto vicino qua ((gesticulando com as mãos))

33 Matheus: ((concordando com a cabeça))

34 Felipe: o almeno vicino al nostri lavoro perché, questa è la la la ((gesticulando com as mãos)) ahn:: la priorità quando::

35 Matheus: ((concordando com a cabeça))

36 Felipe: abbiamo::

37 Matheus: certo [questo (è vero) sì

38 Felipe: [arrivato qua ahn:: è tanto vicino della facoltà come del nostre due lavori ((gesticulando com as mãos)) (.) ma::, ((colocando a mão na parte do pescoço))

39 Matheus: mas qui, questo lavoro eh questo luogo è un:: ponto:: più caro né? ((gesticulando com as mãos))

40 Felipe: è, è no ma ma si paga ma si possiamo pagare qui possiamo pagare:: ah lo stesso in altro luogo ((gesticulando com as mãos))

41 Matheus: sì ma già abbiamo parlato:: prima che:: questo luogo già::, già:: ha diventato un poco:: un po' difficile per per [per pagare ((gesticulando com as mãos))

42 Felipe: [è non è non è facile

43 Matheus: eh:: ((balançando a cabeça))

44 Felipe: forse la soluzione è:: andare in:: un

45 Matheus: ((balançando a cabeça)) sì

46 Felipe: un posto più più lontano, ma che non sia TROPPO lontano ((gesticulando com as mãos)) perché:: in questo modo i eh::

47 Matheus: no no non troppo lontano ((colocando a mão no rosto))

48 Felipe: ritorno a:: casa mia ((rindo))

49 Matheus: sì sì, è vero è vero ((rindo e mexendo na orelha)) ,eh:: ho pensato un:: una cosa ((levantando a mão))

50 Felipe: sì ((cruzando os dedos das mãos))

51 Matheus: che pensa di:: invitare un altro colleghi e siamo siamo così tre persone ((mostrando três dedos))

52 Felipe: tre persone? ((cruzando os braços))

53 Matheus: e:: e trovare un:: ((gesticulando com as mãos)) un luogo

54 Felipe: (.) sì

55 Matheus: più meno como, come questo ((gesticulando com as mãos)) [ma::

56 Felipe: [ah bisgona essere più::
più grande, perché::

57 Matheus: sì sì ((concordando com a cabeça))

58 Felipe: a qui siami ci sia- ci sono due stanze

59 Matheus: sì

60 Felipe: ma in questo caso ci sarà:: tre, almeno °tre°

61 Matheus: sì perché (.) ma penso che non sia, difficile ((gesticulando com as mãos)) di:: di trovare un:: posto::, così perché:: è:: vicino a faculdàs ha eh ((gesticulando com a mão))

62 Felipe: ci sono

63 Matheus: ci sono tanti

64 Felipe: sì ((concordando com a cabeça))

65 Matheus: tanti posti che

66 Felipe: sì ((concordando com a cabeça))

67 Matheus: possiamo trovare (.) uhn:: forse può essere:: (.) più facile, trovare un luogo per per tre persone ((mostrando três dedos))

68 Felipe: eh, ((colocando a mão no queixo)) sì però:: dobbiamo cercare:: ahn::, qualcuno che che, che sia:: eh D'ACCORDO

69 Matheus: ((concordando com a cabeça))

70 Felipe: = con le nostre::, le nostre ((gesticulando com as mãos)) perché::, io ad esempio

71 Matheus: ((confermando com a cabeça e rindo))

72 Felipe: = tu sai che sou un po' pignolo [eh::

73 Matheus: [sì sì ((concordando com a cabeça e rindo))

74 Felipe: non mi piace:: ahn:: (.) uhn:: luo- luogo:: molto sporco:: ((gesticulando com as mãos))

75 Matheus: è vero è vero ((concordando com a cabeça))

76 Felipe: = troppo sporco ((coçando a cabeça))

77 Matheus: eh non so non ho nessuno in mente, però::

78 Felipe: sì non mi sbaglio, quello Pietro che studia con noi [ahn:: nella facoltà::

79 Matheus: [sì quello che ((rindo))
80 Felipe: eh:: ((rindo e gesticulando com a mão)) stava, cercando qualcosa ahn:: ahn di, di un nuovo luogo per per ((gesticulando com as mãos)), per ABITARE ma, ah::, ((colocando a mão no queixo)) uhn non so se, potrà:: pagare lo stesso che noi pag- pag- pagheremo
81 Matheus: sì sì ma pensa che sia una persona buona per per convivere perché:: convivere PERCHÉ:: (.) si ricordi di quando::, abbiamo fatto quella quella festa ((apontando o polegar para trás)) e:: e lui
82 Felipe: sì ((rindo))
83 Matheus: eh::
84 Felipe: non era una buona ide- non era stato una buona [idea
85 Matheus: [è ((concordando com a cabeça))
86 Felipe: a:: a prendere i bicchieri no? ((rindo))
87 Matheus: sì ((concordando com a cabeça)) abbiamo parlato che::, non sembra una persona molto:: ((gesticulando com as mão))
88 Felipe: equilibrata
89 Matheus: equilibrata [è una persona::
90 Felipe: [sì ((rindo)) è diventato
91 Matheus: forse difficile
92 Felipe: = che brutta figura quel giorno ((balançando a cabeça))
93 Matheus: è vero ((rindo e concordando com a cabeça))
94 Felipe: sì AH::
95 Matheus: ma fu un po' divertente ((gesticulando com as mãos)) almeno ((rindo))
96 Felipe: almeno per noi ((rindo))
97 Matheus: sì sì ((rindo))
98 Felipe: forse non per gli altri ((gesticulando com as mãos))
99 Matheus: eh:: (gesticulando com as mãos)
100 Felipe: sì ah
101 Matheus: possiamo::, parlare con lui, prima ((gesticulando com as mãos))
102 Felipe: no ma:: a- adesso mi, mi:: sono ricordato di un'altra cosa lui fuma e::
103 Matheus: ((balançando a cabeça))
104 Felipe: pelo che so:: ma, almeno, ahn io ((apontando para si mesmo)) ahn non (.) ahn non ho qualche problema con questo ma:: mi dimmi tu cos'è? ((gesticulando com a cabeça))
105 Matheus: ((balançando a cabeça)) uhn problema não non ho problema con questo
106 Felipe: ((concordando com a cabeça))

107 Matheus: si non fuma:: dentro della casa ((gesticolando com as mãos))
108 Felipe: = ok ((concordando com a cabeça))
109 Matheus: può
110 Felipe: sì
111 Matheus: può non è un problema (.) eh
112 Felipe: facciamo una:: una piccola ricerca [la, la:: ((movimentando os dedos das mãos e rindo))
113 Matheus: [sì sì ((concordando com a cabeça e rindo)) eh::,
perché veramente io non non::, non penso in nessuno altra persona °così° ((gesticolando com a mão e colocando-a no rosto))
114 Felipe: ok possiamo anche::, divulgare, nel facebook o [nelle
115 Matheus: [sì
116 Felipe: pagine, dei gruppi de della facoltà::, ci sarà sempre qualcuno che che
117 Matheus: ((concordando com a cabeça))
118 Felipe: bis- eh eh:: (.) vuole eh
119 Matheus: = sì sì ma dobbiamo essere veloci perché:: eh il proprietario
120 Felipe: sì ((concordando com a cabeça))
121 Matheus: ha parlato che, eh due semani ((gesticolando com as mãos))
122 Felipe: ((rindo))
123 Matheus: dobbiamo, andare in via ((colocando a mão na cabeça))
124 Felipe: °sì°
125 Matheus: è una situazione, difficile
126 Felipe: almeno ahn::, ahn::, penso che almeno possiamo ahn:: trovare un luogo che sia:: vicino al transporte ahn:: ((gesticolando com as mãos))
127 Matheus: al metro?
128 Felipe: al metro perché::, ahn::, nel fine nel fine settimana ahn::, ahn::, ((gesticolando com as mãos)) nessuno di noi due ahn::, ahn:: ritorniamo a:: alla nostra, casa
129 Matheus: ((concordando com a cabeça)) sì
130 Felipe: e:: qui era:: perfetto perché poss- potre- ahn era possibile ahn::
131 Matheus: ((concordando com a cabeça))
132 Felipe: andare al cinema o:: al teatro o al centro per per [fare::
133 Matheus: [s-::
134 Felipe: le spese o:: ((gesticolando com a mão e colocando-a na cabeça))

135 Matheus: mi mancherà tanto se non:: non:: pode- potere andare al cinema ((gesticolando com a mão e colocando-a na cabeça))

136 Felipe: = sì sì [hai ragione ((concordando com a cabeça e mexendo atrás do pescoço))

137 Matheus: [ah:: (2.5) no facciamo una ricerca::, prima del luogo si troviamo un luogo che può, può convivere tre persone ((mostrando três dedos))

138 Felipe: sì

139 Matheus: parliamo con:: pietro o un'altra persona ((gesticolando com a mão)) e:: (.) si non è possibile, eh::, possiamo trovare un altro:: un altro ponto che sia:: (.) sia:: non como:: como °como° come::, quello che:: abbiamo parlato prima

140 Felipe: ok ((concordando com a cabeça))

141 Matheus: può essere un luogo più lontano ma che non:: non sia:: un luogo difficile per ((gesticolando com as mãos))

142 Felipe: = sì

143 Matheus: per fare tutti che, facciamo:: ora

144 Felipe: certo °certo°, ahn::, ahn:: possiamo anche, vedere si:: nun non so, eh:: come è la sua la tua, situazione ma:: io posso ah:: fare le cambiamenti ((gesticolando com as mãos)) del mio del eh del dell'orario della mia giornata del lavoro, eh:: [in questo caso

145 Matheus: [io invece no ((negando com a cabeça))

146 Felipe: i-

147 Matheus: = io invece non non posso perché

148 Felipe: no?

149 Matheus: eh:: (.) la mia lezione è nel (.) nella sera ma ho lezione nella ((gesticolando com as mãos))

150 Felipe: nella mattina?

151 Matheus: nella mattina anche nella mattina

152 Felipe: ah:: scuse

153 Matheus: non può non posso cambiare::

154 Felipe: eh perché:: stavo pensando che se an- andremo a- a un luogo più lontano almeno nel lavoro, nel posto del lavoro non non,

155 Matheus: (no perché) ((negando com a cabeça))

156 Felipe: ci sarebbe, un problema

157 Matheus: già ho organizzato tutta la mia giornata per questo:: per questo giorno di:: lezione nella mattina, non può, non posso cambiare ((gesticolando com as mãos e negando com a cabeça))

158 Felipe: = rimaniamo nella stessa situazione ahn

159 Matheus: sì sì ((concordando com a cabeça))

160 Felipe: cerchiamo:: un luogo che sia più o meno vicino di qua o della facoltà del lavoro, parleremo con:: il Pietro, forse prima ahn è meglio che ((gesticolando com as mãos))

161 Matheus: = non so se vuole parlare con un'altra persona prima ((gesticolando com as mãos))

162 Felipe: ((rindo))

163 Matheus: prima di parlare con Pietro ((rindo))

164 Felipe: ok

165 Matheus: perché:: come abbiamo parlato può essere un ((gesticolando com as mãos))

166 Felipe: = un problema

167 Matheus: un problema

168 Felipe: ok

169 Matheus: ahn

170 Felipe: in bocca il lupo

171 Matheus: ((abrindo os braços e rindo))

172 Felipe: per noi

173 Matheus: è una situazione uhn:: non aspettava pe- per questo, ma ((gesticolando com as mãos))

174 Felipe: ok (.) certo Fabrizio ((fazendo sinal de positivo com o polegar e balançando a cabeça))

175 Matheus: grazie

176 Felipe: a dopo